

2024

Urtarrila-Otsaila Enero-Febrero



- Erakusketak Exposiciones
- Antzerkia Teatro
- Zinema Cine
- Ipuin-kontalariak Cuentacuentos
- Zirkua Circo



Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural



casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

- Sarrerak ez dira aldatuko. Ikuskizuna bertan behera uzten bada bakarrik itzuliko da sarreraren zenbatekoa.
- Puntualtasuna guztiz funtsezkoa da. Inor ez da Antzokian sartuko, behin emanaldia hasita.
- Sakelako telefonoak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.
- Ez da zilegi argazkiak egitea, filmatzea eta grabatzea.
- Haur eta familiendako ikuskizunetan, 10 urtetik beheko haurrak heldu batekin sartu beharko dira.
- Ez da zilegi aretoan janaria eta edariak sartzea.
- Kultur Etxeko langileek arauok eta Ikuskizun publikoen araudia betearazteko baimena dute.
- Indarrean den araudia betetze aldera, nahitaezkoa da pertsona guztiek beren sarrera izatea, baita heldu baten besoetan doazen umeez ere.
- Las entradas no se cambiarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- Máxima puntualidad. No se podrá acceder al Teatro una vez iniciada la función.
- Los móviles deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- Prohibido sacar fotos, filmar y grabar.
- En los espectáculos infantiles y familiares, los menores de 10 años deben ir acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- El personal de la Casa de Cultura está autorizado para hacer cumplir estas normas y la normativa de Espectáculos públicos.
- En cumplimiento de la normativa vigente, es obligatorio que todas las personas dispongan de su propia entrada, incluidos los bebés que vayan en brazos de una persona adulta.

Sarreraren salmenta

Venta de entradas

- Leihatilan, astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara, eta sarrerarik gelditzen bada, ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago.
- Interneten:
www.atarrabia.es / www.villava.es
- En taquilla de lunes a viernes, de 16 a 21 horas y media hora antes del comienzo del espectáculo, si quedasen localidades.
- En internet:
www.atarrabia.es / www.villava.es



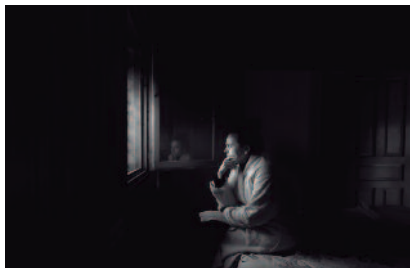
ESKATU AURIKULARRA
EDO BEGIZTA
MAGNETIKOA
ATEZAINDEGIAN

SOLICITA EL
AURICULAR O EL
BUCLE MAGNÉTICO
EN CONSERJERÍA



www.facebook.com/Casa-de-Cultura-Villava

XXVIII. "Besta Jira" Lehiaketa / XXVIII Certamen "Besta Jira"



Z/B 1. SARIA /
B-N 1º PREMIO
"Dudas"

**Raúl López
Segura**

Argazki-aukera.
Modalitateak: Zuri-
beltzean, Koloretan
eta Herriko gaia
Selección. *Modali-
dades: Blanco y
negro, Color y
Tema local*



KOLORETAN 1.
SARIA / COLOR
1º PREMIO
"Centro
Niemeyer"

**Miguel Planells
Saurina**

Ordutegia
18:00 - 21:00
astelehenetik
ostiralera. Halaber,
urtarrilak
14, 21 eta 28
19:00etatik 20:00etara
Lekua
Kultur Etxeko
erakusketa gela
Sarrera
Dohainik



HERRIKO GAIA
1. SARIA /
LOCAL 1º
PREMIO
"El viejo molino"

**Rubén
Domínguez Ocón**

Horario
18:00 - 21:00 de lunes
a viernes y los
domingos 14, 21 y 28
de enero de 19:00 a
20:00
Lugar
Sala de Exposiciones
de la Casa de Cultura
Entrada
Gratuita

URTARRILA
ENERO
Igandea / Domingo

14

19:30
Antzokia
Teatro

7 € leihatilan,
taquilla
6 € interneten
internet

90 min

**Zuzendaritza eta
egokitzapena /
Dirección y
adaptación**

Josune Iglesias

**Abesbatza-
zuzendaritza /
Dirección coral**

Sergi Moreno-Lasalle

Libreto / Libreto
Ariane Mnouchikine

**Interpreteak /
Intérpretes**

Adrián González,
César Viguria, Ángela
Usoz, Andrea Azanza,
Karen Errea, Laura
Montes, Nicolás
Garrido, Nuria Febrer,
Pantxo Capitani

DRAMA HISTORIKOA, ABESBATZA-MUSIKA
DRAMA HISTÓRICO, MÚSICA CORAL

“1789”

TEATRO EN LA CHÁCENA, CORAL SAN MIGUEL DE
AOIZ / AGOIZKO SAN MIGUEL ABESBATZA

Frantziako herri xehearen eskutik, lanak Frantziako Iraultzaren lehen urteetako gertakari batzuk ekarriko dizkigu. Komiko bihurtutako artisauek kontatuko digute nola bizi izan zuten pozaren ez-tanda, eta nola bizi ere, itxaropen zapuztuak eta berdintasunaren aldeko amets zimelduak. Antzezlanak badu satiratik, tragediatik, txotxongilotik eta antzerki bufotik, beste genero batzuen artetik. 1975ean, El Lebrél Blanco Iruñeko talde historikoak libreto hau eraman zuzen eszenara, gizartean, politikan eta artean munta handiko eztabaida eraginda.



Por boca del pueblo llano francés, esta obra nos acerca algunos acontecimientos de los primeros años de la Revolución francesa. Artesanos reconvertidos en cómicos nos cuentan cómo vivieron el estallido de la alegría, el desvanecimiento de las esperanzas y el colapso de los sueños de igualdad. Un montaje que transita por la sátira, la tragedia, el títere y el teatro bufo, entre otros géneros. En 1975 la histórica compañía pamplonesa El Lebrél Blanco llevó a escena este libreto, generando un importante debate social, político y artístico.

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJERURTARRILA / ENERO
Asteazkena /
Miércoles

17

"Nomadland"

Krisi globalaren ondorioz lanik gabe gelditu eta gero, Fernek bidaiari helduko dio eta gora eta behera ibiliko da Amerikako Mendebaldean barna, karabana batean nomada gisa. Filma road movie modernoa da, erdi westerna, erdi kritika soziala, amets amerikarraren ifrentzura hurbiltzeko, Frances McDormand bikainak interpretaturiko pertsonaia aberats eta konplexua ardatz harturik.

*María Castejón*ek koordinatua, *Historian* doktorea, idazlea eta blogaria. Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.



19:00

Antzokia
TeatroSarrera librea
Entrada libre

90 min

Urtea / Año 2020
Zuzendaritza /
Dirección
Chloé Zhao
Nazionalitatea /
Nacionalidad
AEB / EEUU

2020KO OSCAR
SARIA FILM
ONENARI ETA
EMAKUMEZKOEN
INTERPRETazio
ONENARI

ÓSCAR 2020
MEJOR PELÍCULA
Y MEJOR
INTERPRETACIÓN
FEMENINA

Tras perder su empleo como consecuencia de una crisis global, Fern inicia un viaje físico y vital por el Oeste americano viviendo como una nómada en una caravana. Esta película es una *road movie* moderna que se mueve entre el western y la crítica social para acercarse al reverso del sueño americano desde el punto de vista de un personaje rico y complejo interpretado por la magnífica Frances McDormand.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloguera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales

URTARRILA / ENERO
Larunbata / sábado

20

GARAIKIDEA
CONTEMPORÁNEO

“Yûgen”

LA BANDA TEATRO CIRCO

ESTREINALDIA
NAFARROAN

ESTRENO
EN NAVARRA

19:00

Antzokia
Teatro

5 € leihatilan,
taquilla
4 € interneten
internet

Jatorrizko ideia /

Idea original

Izaskun Lasarte

Zuzendaritza /

Dirección

Anna Ros

Mugimendu

zuzendaria /

Dirección de

movimiento

Lucio A. Baglivo

Interpreteak /

Intérpretes

Izaskun Lasarte,

Gaspar Illoro, Nano

Napal

Proiektua non

sortua / Proyecto

creado en El punto

Gunea

6 urtetik gorakoak /

Público a partir de

6 años

Ikuskizunak
ni-rik sakone-
nean barnera-
tzen gaitu. Argi
eta iluntasu-
nezko denbora-
espazioetan
ibiltzeak bizi-
tzari berez da-
txekion bidea
erakusten digu.

Bizitzaren
bidean aitzina
jotzen duten
hiru arimaren
topaketa da
“Yûgen”,
egungo gizar-
teak dituen
hormak nola
hautsi ikasteko
eta, horrela,
bizitzaren
funtsei
berreltzeko.



Este espectá-
culo invita a
conectar con el
yo más profun-
do. El tránsito
por espacios
temporales de
luz y oscuridad
nos muestra el
camino intrín-
seco de la vida.
“Yûgen” es el
encuentro de
tres almas que
avanzan en su
camino vital
para descubrir
cómo romper
los muros de la
sociedad actual
y así reconec-
tarse con las
esencias de la
vida.

TXOTXONGILOAK HELDUENTZAT
TÍTERES ADULTOS

“Vida”

COMPañÍA JAVIER ARANDA

URTARRILA / ENERO
Ilganda / Domingo

21

Xamurtasuna, komikotasuna, zirrara, adimena, erritmoa, antzerkitasuna eta aukera-zentzua. Formatu txikiko baina maila artistiko handiko antzezlan da, harribitxia benetan. Gizakiaren izatea erretatatzen du, jaiotzatik heriotzaraino, gurasoen eta seme-alaben arteko harremanetan arreta berezia pausatuta. Besteak beste, eszenaratzea da gauza erakargarrietako bat, soila bezain ikusgarria, eta eskuek eta objektu antzeztuek funtsezko eginkizuna betetzen dute. Bi esku eta jostintzako saski baten unibertsoa. Javier Aranda taldeak oroitzapenerako ikuskizuna oparitu digu. Publikoa 8 urte-tik aurrera... 88 urtera arte.



Ternura, comici-dad, emoción, inteligencia, ritmo, teatralidad y sentido de la oportunidad. Es una joya teatral de pequeño formato pero de gran altura artística. Retrata la existencia humana, desde el nacimiento hasta la muerte, poniendo un especial énfasis en las relaciones entre padres e hijos. Uno de sus atractivos es la puesta en escena, tan sencilla como impactante, en la que manos y objetos teatralizados juegan un papel fundamental. Dos manos y el universo de una canasta de costura. La compañía Javier Aranda nos regala un espectáculo para el recuerdo. Público a partir de 8 años y hasta... 88.

Ternura, comici-dad, emoción, inteligencia, ritmo, teatralidad y sentido de la oportunidad. Es una joya teatral de pequeño formato pero de gran altura

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan,
taquilla
5 € interneten
internet

70 min

**Sortzailea eta
manipulatzaila /
Crea y manipula**

Javier Aranda

**Zuzendari-
aholkularia /
Asesoría de
dirección**

Alfonso Pablo, Pedro
Rebollo

ANTZERKI IKUSKIZUNIK
ONENA: HUESCAKO
AZOKA; FETEN FORMATU
TXIKIA; ETA NAZIOARTEKO
EPAIMAHIAIA LLEIDAKO
FIRA DE TITELLES

MEJOR ESPECTÁCULO
DE TEATRO: FERIA DE
HUESCA; PEQUEÑO
FORMATO FETÉN; Y
JURADO INTERNACIONAL
FIRA DE TITELLES DE
LLEIDA

18:00

Kultur Etxeko
erakusketa gela
Sala de
exposiciones de
la Casa de
Cultura

Dohainik
gonbidapena saioa
hasi baino 10 minutu
lehenago hartu behar
da

Entrada libre
previa recogida de
invitación 10 minutos
antes de la función

Publikoa / Público
4 urtetik aurrera
A partir de 4 años

URTARRILA / ENERO
Asteartea / Martes

23

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

“Historias de la brisa
a la orilla del Arga”

SERGIO SALINAS



URTARRILA / ENERO
Osteguna / Jueves

25

EUSKARAZ
EUSKERA

“Betiko ipuinetaz
asperturik”

JAIONE URTASUN



MEMORIA HISTORIKOA
MEMORIA HISTÓRICA

“Ezkaba”

ILUNA PRODUCCIONES

URTARRILA / ENERO
Igandea / Domingo

28

Espetxearen gaineko oroimena han egondako pertsona bakoitzarena da, haien familia; han dago haien historia, han haien itxaropenak eta ilusio zapuztuak.

Presoa zenbaki hutsa da, bizkar busti bat, Manterola txokolatearen puskatxo bat, ur zikineko pote bat dilista edo txitxirio ale batekin, lurreko harizpiz osaturiko zigarro bat hamabi lagun artean partekatua, zero zati bat, matxinada bat, gutun moztu bat; eta heriotza bat, dela tiro baten eraginez, dela abitaminosia edo “bihotzekoak” eraginda. Paretek eta hezurrek baizik ez diraute. Baina, eta hormak eta hildakoak mintzatuko balira?



Espetxe frankistaren bizi-baldintzei eta ihesari buruzko lana da eta, era berean, emakumeek ehundutako elkartasunezko sareei, laguntasunari, gizatasunari eta itxaropenari buruzkoa.

19:30

Antzokia
Teatro

8 € leihatilan,
taquilla
7 € interneten
internet

70 min

**Egilea eta zuzendaritza/
Aitoria y dirección**
Miguel Goikoetxandia
**Interpreteak /
Intérpretes**
Marta Juárez, Ana Berrade, Raquel Sánchez, David Larrea, Miguel Goikoetxandia

La memoria del penal es la de cada uno de sus habitantes, de sus familias, su historia, expectativas e ilusiones truncadas. Un preso es sólo un número, una espalda mojada, un trocito de chocolate manterola, un bote de agua sucia con una lenteja o un garbanzo, un cigarro con hebras del suelo compartido entre doce, un trozo de cielo, una revuelta, una carta amputada y una muerte por un tiro, avitaminosis o “paro cardíaco”. Sólo permanecen paredes y huesos. Pero, ¿y si los muros y los muertos hablaran?

Ezkaba es una obra sobre las condiciones de vida y la fuga del penal franquista, las redes de solidaridad de mujeres, el compañerismo, la humanidad y la esperanza.

1 - 25

OTSAILA / FEBRERO

Kultur Etxeko
erakusketa gela
.....
Sala de
exposiciones
Casa de Cultura

Ordutegia

Astelehenetik ostiralera,
18:00etatik 21:00etara,
eta otsailak 4, 11, 18
eta 25, Igandeak,
19:00etatik 20:00etara

Sarrera

Dohainik

Antolatzailea

Kultur Erakunde
Poloniarra, Ukrainako eta
Poloniako enbaxadekin
nahiz Poloniak Iruñean
duen Ohorezko
Kontsulatuarekin
elkarlanean

Horario

Lunes a viernes, de
18:00 a 21:00 y los
domingos 4, 11, 18 y
25 de febrero, de
19:00 a 20:00

Entrada Gratuita

Organiza Instituto
Polaco de Cultura en
colaboración con las
Embajadas de Ucrania y
Polonia y el Consulado
Honorario de Polonia en
Pamplona

PINTURA

Unibertso piktorkoak / Universos pictóricos

PRYMACHENKO eta / y NIKIFOR

Errusiak Ukraina inbaditu zuen lehen egunetan, Ivankiveko Tokiko Historia eta Ohituren Museoa suntsitu zen, Maria Prymachenko naif artista ukrainarraren bilduma iraunkorreko lanekin batera. Artistaren sorterriarekiko maitasuna fantasiazko mundu koloretsu eta ameslari hartan agertzen zen. Nikifor naif artista poloniarrek grina bera zuen ezaugarri, eta bien bide berbera ederki sumatzen da ildo artistiko berean.

**Otsailak 1, osteguna, 19:00etan, erakusketaren inaugurazioa eta
“Borrar la nación” dokumentalaren emanaldia.**



En los primeros días de la invasión de Rusia a Ucrania, el Museo de Historia y Costumbres Locales de Ivankiv fue destruido junto con las obras de la artista naif ucraniana Maria Prymachenko, que conformaban su colección permanente. El amor que sentía por su pueblo se mostraba en su colorista y ensoñador mundo de fantasía, la misma pasión que caracterizaba a Nikifor, artista polaco naif cuyo paralelismo se vislumbra en la corriente artística a la que se les vincula.

Jueves 1 de febrero, 19:00, inauguración de la muestra y proyección del documental “Borrar la nación”.

Urtarrila-Otsaila
Enero-Febrero
2024

CLOWN, KEINU-ANTZERKIA ETA MUSIKA ZUZENEAN
CLOWN, TEATRO GESTUAL Y MÚSICA EN DIRECTO

OTSAILA / FEBRERO
Larunbata / Sábado

3

"Muna"

GANSO & CÍA

Muna lurpean bizi da oihaneke animalia bat bezala, naufragoa bere uhartean bezala. Goizero, parkean barna ibiltzen da batera eta bestera altxor ahortzien bila. Beti kontu bera, harik eta, behin batean, nora eta ilargira igotzeko modua bilatzea erabakitzen duen arte. Ikus-kizuna txango gozagarri hutsa da, bai ikusizkoa bai soinuakoa, kolorez eta berotasunez betea.



18:00

Antzokia
Teatro

3 €

45 min

Zuzendaritza/

Dirección

Gorka Ganso

Interpretea /

Intérprete

Cecilia Paganini

Zuzeneko musika /

Música en vivo

Txeo Rodríguez

Publikoa 2 urtetik

**6ra / Público de 2
a 6 años**

Muna vive bajo tierra, libre como un animal del bosque, como un náufrago en su isla. Cada mañana recorre el parque en busca de tesoros olvidados. Siempre la misma historia, hasta que un día decide buscar la manera de trepar... ¡a la luna! Este espectáculo es una deliciosa excursión visual y sonora, llena de color y calor.

OTSAILA / FEBRERO
Igandea / Domingo

4

BAKARRIZKETA
MONÓLOGO

“TuTum Platz”

TXALO PRODUKZIOAK

EUSKARAZ
EUSKERA



19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan,
taquilla
5 € interneten +
Karrikaluzeko
bazkideak /
internet
+ socios
Karrikaluze

60 min

Interpretea /
Intérprete
Jon Plazaola

Jon Plazaola bere sorlekura, bere sehaskara, itzuli da umorezko ikuskizun berriarekin. Taula gainean bere lehen agerraldia egin zuenetik 23 urte pasa diren honetan berriz ere stand up formatuko bakarrizketari heldu dio. Hori bai; 23 urte zaharrago, 23 urte jakintsuago eta 23 urte kabroiago. Ordubete izanen dugu umorez betetako kolpez kolpe baten ondoren ardo ona bezala urteen poderioz hobera egin duen ala ardo txarra bezala ozpindu den jakiteko.



Jon Plazaola vuelve a sus orígenes con este nuevo espectáculo de humor. Han pasado 23 años desde su primera aparición sobre el escenario para protagonizar un *stand up* y abraza nuevamente ese formato. Eso sí, 23 años más viejo, más sabio y más cabrón. Una hora de risas bastará para descubrir si, como el buen vino, ha mejorado con el tiempo o si, por el contrario, se ha avinagrado como el más peleón de los vinos.



12

Urtarrila-Otsaila
Enero-Febrero
2024

KOMEDIA
COMEDIA

OTSAILA / FEBRERO
Igandea / Domingo

11

“Sexpir Mal”

ADRIANA OLMEDO PRODUCCIONES

Tragediak behin eta berriz errepikatzen dira. Maitasuna, goranahia, mendekua eta jelosiak aterako dira eszenara; orok du heriotza bukaera. Behin eta berriz. Destinoa edo desatinoa ote? Shakespeare ote? Edo Gizadia ote da? Hau da, ez ote dakigu bestela egiten? Ikuskizunean, bost aktorek Shakespeareren lau tragedia garrantzitsuenekin jokatzeko dute: Hamlet, Otelo, Macbeth, eta Romeo eta Julieta. Jolasa eta inprobisazioa gizakiaren irrikarik indartsuenekin nahasten dira, eta emaitza komedia makarra, eroa, errebeldea, eta oso-oso probokatzalea da.



19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan,
taquilla
5 € interneten
internet

90 min

**Zuzendaritza/
Dirección**

Carlos Rodríguez,
Patxi Larrea

**Interpreteak /
Intérpretes**

Xabi Artieda, Garazi
San Martín, Pablo
Cañete, Nerea Bonito,
Adriana Olmedo

Las tragedias se repiten una y otra vez. El amor, la ambición, la venganza y los celos salen a escena y todo acaba en muerte. Una y otra vez. ¿Será destino o desatino? ¿Será Shakespeare? ¿O seremos la Humanidad que no sabemos hacerlo de otra manera? En este espectáculo cinco actores juegan con cuatro de las tragedias más importantes de Shakespeare: Hamlet, Otelo, Macbeth y Romeo y Julieta. El juego y la improvisación se mezclan con las pulsiones más fuertes del ser humano y el resultado es una comedia macarra, loca, rebelde y muy, muy provocadora.

OTSAILA / FEBRERO
Larunbata / Sábado

17

HAUR SENTSIBILIZAZIOA
SENSIBILIZACIÓN INFANTIL

“Como un pez” / “Arrain bat bezala”

PRODUCCIONES MAESTRAS



17:00

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

18:30

EUSKARAZ
EUSKERA

Antzokia
Teatro

3 €

50 min

**Egilea eta
zuzendaritza /
Autoría y dirección**

Ana Maestrojuán

**Musikagilea: /
Autoría de la
música**

Gorka Pastor

**Interpreteak /
Intérpretes**

Patxi Larrea, Ángel

García Moneo

(gaztelaniaz /

castellano), Patxi

Larrea, Iker

Bengoetxea

(euskaraz / euskera)

**Publikoa 4 urtetik
10era / Público de
4 a 10 años**

Antzezlanak aztertzen du nola lausotzen den aitatxi-amatxien oroimena, nola nahasten dituzten iragana eta oraina, errealitate berri batera iritsi arte. Nola arrain batek gizatiartzen dituen gure adinekoak oroimena galtzen zaienean (ez, ordea, nortasuna); gainera, haurrei beren errealitatetik oso hurbil dagoen prozesua ulertzen laguntzen die askotan. Ikusizko poesiak eta musikak sentsibiltatez eta maitasunez beteriko istorio bat hezurmamitzen dute.



Esta obra aborda los *despistes* de los abuelos y abuelas, de cómo la memoria se les diluye, de cómo mentalmente funden el pasado y el presente hasta llegar a una nueva realidad. *Como un pez* humaniza a nuestros mayores en su pérdida de memoria, que no de identidad, y ayuda a que los txikis puedan entender un proceso que, en muchos casos, es muy cercano a su realidad. Es un espectáculo en el que la poesía visual y la música vertebran una historia llena de sensibilidad y cariño.



14

Urtarrila-Otsaila
Enero-Febrero
2024

MASKARAK HELDUENTZAT
MÁSCARAS ADULTOS

OTSAILA / FEBRERO
Igandea / Domingo

18

“Te regalo el sol”

SAPO PRODUCCIONES

Ofelia eta Eulogio hilik agertu dira inguruabar arraroetan, gizona bi urtez bizi izan den zahar-etxeko sotoan. Senar-emazte zaharrak due-la hiru egun desagertu ziren eta inork ere ez du ulertzen zer gertatu ote zen sotoan. “Diotenez, hiltzean, zure bizitzako irudiak etortzen zaizkizu gogora minutu batean, filmetan bezala. Bizitza bat... minutu batean... garrantzitsuenak bakarrik”.



19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan,
taquilla
5 € interneten
internet

50 min

**Testugilea,
koreografiagilea
eta zuzendaria /
Autoría del texto,
coreografía y
dirección**

Martin Nalda
**Musikagilea /
Autoría de la
música**

Elena Aranoa

**Interpreteak
/ Intérpretes**

Gemma Viguera, Alex
López

**Helduak, 14 urtetik
gorakoak / Público
adulto mayores de
14 años**

Ofelia y Eulogio han aparecido muertos en extrañas circunstancias en el sótano de la residencia para mayores donde él ha estado ingresado durante dos años. El matrimonio de ancianos desapareció hace tres días y nadie es capaz de comprender qué ha ocurrido en ese sótano. “Dicen que al morir, las imágenes de tu vida pasan en un minuto por tu mente, como en una película. Un vida... en un minuto... solo lo más importante”.

OTSAILA / FEBRERO
Asteazkena /
Miércoles

21

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJER

“Las chicas del calendario”

NIGEL COLE

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

108 min

Urtea / Año 2003
Zuzendaritza /
Dirección
Nigel Cole
Nazionalitatea /
Nacionalidad
EB / UK

Ingalaterrako herri txiki bateko Emakumearen Institutuan makramea egiten dute eta kalabazinez mintzatzen dira. Institutuko emakume batzuek dirua bildu nahi dute kausa on baten alde, baina tarta eta bizkotxo lehiaketa egitea baino ideia berritzaileagoa bururatu zaie. Emakume.zinemaren lan klasikoa, nahitaez ikusi beharrekoa, gogoeta egiteko eta denbora-tarte ederra pasatzeko.

María Castejónek koordinatua, Historian doktorea, idazlea eta blogaria. Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.



En el Instituto de la Mujer de un pequeño pueblo inglés hacen macramé y hablan sobre calabacines. Un grupo de mujeres del Instituto quieren recaudar fondos para una buena causa, pero se les ocurre una idea más innovadora que hacer un concurso de tartas o bizcochos. Se van a desnudar. Un imprescindible clásico del cine de mujeres que nos hará reflexionar y pasar un buen rato.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloguera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales.

KOMEDIA ETA MUSIKA ZUZENEAN A CAPELA
COMEDIA Y MÚSICA EN DIRECTO A CAPELAOTSAILA / FEBRERO
Igañea / Domingo**25****“En concierto”**

PRIMITAL BROTHERS

A capela ahots laukotea Atarrabiara itzuliko zaigu, betiko ezaugarriak dakartzala: onomatopeia-soinu surrealista, birtuosismo musikala eta komedia. Gaiak komedia giroan garatzen dira bata bestearen atzetik, Les Luthiers-en estiloaren oroigarri.

Ikuskizun hau egiteko, konpainiak bere musikak eta gai ezagunak nahasi ditu, hala nola Queenen “Bohemian Rhapsody” edo Manu Pilas “primita”-ek “La Casa de papel” seriean abestutako “Bella Ciao” hura. Hori bai, erabateko nortasuna ematen dien estilo hain bereziarekin. Umorearen eta musikaren egiazko jaia.



El cuarteto vocal a capela vuelve a Villava con su seña de identidad de siempre: los sonidos onomatopéyicos surrealistas, el virtuosismo musical y la comedia. Los temas se suceden en un ambiente de comedia con un estilo que recuerda al de Les Luthiers.

Para la confección de este espectáculo, la compañía ha optado por la mezcla de músicas propias con temas conocidos como el “Bohemian Rhapsody” de Queen o el “Bella Ciao” cantado por el “primita” Manu Pilas en la serie de “La Casa de papel”. Eso sí, con ese estilo tan peculiar que les imprime tanta personalidad. Una verdadera fiesta del humor y de la música.

19:30**Antzokia
Teatro****8 €****90 min****Testugilea /
Autoría del texto**

Primal Brothers

Zuzendaritza /**Dirección**

Santi Ibarretxe

Interpreteak**/ Intérpretes**Adrián García, Iñigo
García, Pedro Herrero,
Manu Pilas

18:00

Erakusketa aretoa
sala de
exposiciones

Dohainik
gonbidapena saioa
hasi baino 10 minutu
lehenago hartu
behar da

Entrada libre
previa recogida de
invitación 10 minutos
antes de la función

Publikoa / Público
4 urtetik aurrera
A partir de 4 años

OTSAILA / FEBRERO
Asteartea / Martes

27

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

“Cuentos colgantes”

SERGIO DE ANDRÉS



OTSAILA / FEBRERO
Osteguna / Jueves

29

EUSKARAZ
EUSKERA

“Aizkolariaren basoa”

LUR USABIAGA



Kultur Etxea Atarrabiako Udalaren hurbileko kultur ekipamendua da eta herritargo kulturala eraikitzea du xede, bai arte prozesuen bidez, bai ekintza soziokulturalaren bidez, betiere kultur eragileen, taldeen eta herritarren arteko elkarlanean eta partaidetzan oinarriturik.

Hona hemen zer eskaintzen duen Kultur Etxeak:

- Kultura zabaltzeko programak (arte eszenikoak, musika, arte plastikoak, liburutegia, eta irakurzaletasuna bultzatzeko ekimena, zinema eta ikus-entzunezkoak, hitzaldiak...).
- Leku prestatuak arte jarduerak egiteko, taldeentzat nahiz artistentzat.
- Lanerako tokiak herriko elkarte eta taldeen saio komunitarioetarako.

Kultur Etxea honela osatua dago:

- Espazio eszenikoan 290 lagun sartzen dira.
- Erakusketa gela bat.
- Hainbat erabileratarako sei gela.
- Plastika gela bi (helduentzat eta haurrentzat).
- Antzerki-dantzarako gela bat.
- Hiru musika gela.
- Liburutegian badira bi irakurketa gela (helduentzat eta haurrentzat). Bestalde, bibliografia-funts zabala dauka eskura, eta zerbitzu aunitz eskaintzen ditu.

Kultur Etxeko ordutegia: astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:30era eta 15:00etatik 21:30era

Harremana: 948 332659 // cultura@villava.es

Jaso nahi duzu kultur agenda posta elektronikoz? Idatz iezaguzu: cultura@villava.es

La **Casa de Cultura** es el equipamiento cultural de proximidad del **Ayuntamiento de Villava** cuya finalidad es construir ciudadanía cultural a través de los procesos artísticos y la acción sociocultural, en un entorno colaborativo y participativo de agentes culturales, colectivos y ciudadanía.

La Casa de Cultura ofrece:

- Programas de difusión cultural (artes escénicas, música, artes plásticas, biblioteca y animación a la lectura, cine y audiovisual, conferencias...).
- Espacios especializados para la práctica artística a entidades y artistas.
- Espacios de trabajo para las actuaciones comunitarias de asociaciones y colectivos locales.

La Casa de Cultura cuenta con:

- Un espacio escénico de 290 localidades.
- Una sala de exposiciones.
- Seis salas polivalentes.
- Dos aulas de artes plásticas (adultos e infantil).
- Un aula de teatro-danza.
- Tres salas para ensayos musicales,
- Una **Biblioteca** con dos salas de lectura (adultos e infantil) y ofrece un amplio fondo bibliográfico y múltiples servicios.

Horario de la Casa de Cultura: de lunes a viernes, de 9 a 14:30 y de 15 a 21:30

Contacto: 948 332659 // cultura@villava.es

¿Quieres recibir la agenda cultural por correo electrónico? Escríbenos a cultura@villava.es

Urtarrila / Enero

A A A O O L I
L M M J V S D

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- 28 Urtarrila / Enero

Erakusketa / Exposición XXVIII.

“Besta Jira” Lehiaketa /
XXVIII Certamen “Besta Jira”

14 Antzerkia / Teatro 1789 Teatro en la
Chácena, Agoizko San Miguel
Abesbatza / Coral San Miguel de
Aoiz

**17 Zine-foruma Emakumea / Cine
fórum Mujer Nomadland**

20 Zirkua / Circo Yügen
La Banda teatro circo

21 Antzerkia / Teatro Vida
Compañía Javier Aranda

23 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
*Historias de la brisa a la orilla
del Arga*

25 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
“Betiko ipuineta asperturik”
Jaione Urtaun

28 Antzerkia / Teatro Ezkaba
Iluna Producciones

Otsaila / Febrero

A A A O O L I
L M M J V S D

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

1-25 Otsaila / Febrero

Erakusketa / Exposición
Unibertso piktóricoak /
Universos pictóricos

03 Antzerkia / Teatro Muna
Ganso & Cía

04 Antzerkia / Teatro Tu-Tum Platz
Txalo Produkzioak

11 Antzerkia / Teatro Sexpir mal
Adriana Olmedo Producciones

17 Antzerkia / Teatro Como un pez
Producciones Maestras

18 Antzerkia / Teatro Te regalo el sol
Sapo Producciones

**21 Zine-foruma Emakumea / Cine
fórum Mujer Las chicas del
calendario**

25 Antzerkia / Teatro En concierto
Primita Brothers

27 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
“Cuentos colgantes”
Sergio de Andrés

29 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
“Aizkolariaren basoa”
Lur Usabiaga

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA



ELKARTUTAKO GUNEA / ESPACIO ASOCIADO



NAFARROAKO
ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS
DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA



Nafarroako
Gobernua